



# GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

---

## IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

July 19, 2020

Sixteenth Sunday in Ordinary Time

### GOD'S PLAN FOR MARRIAGE AND FAMILY

July 19-25 has been designated by the United States Conference of Catholic Bishops as **Natural Family Planning Awareness Week**.

This week concludes on the anniversary of the papal encyclical *Humanae Vitae* which was written in 1968 by Pope Paul VI and which explains Catholic beliefs about human sexuality, conjugal love and responsible parenthood.

While some may say that much has changed in our world since 1968 – and that is indeed true! – there are some fundamental truths about human sexuality and marriage which are universal and eternal.

It is also important to remember that much of what Pope Paul VI teaches in *Humanae Vitae* is not only a matter of religious belief; it is also possible to recognize that his teaching reflects what is right by nature and can be known by human reason even by people who do not share our Catholic Christian faith.

This week I invite you to join me in reading and reflecting on the teaching of Pope Paul VI as found in the encyclical *Humanae Vitae* available at [gs-cc.org/resources](http://gs-cc.org/resources).

19 de julio 2020

16° domingo de Tiempo Ordinario

### EL PLAN DE DIOS PARA EL MATRIMONIO Y LA FAMILIA

La semana de la Concientización de la **Planificación Natural de la Familia** de los Obispos Católicos de Estados Unidos ha sido designada del 19-25 de julio.

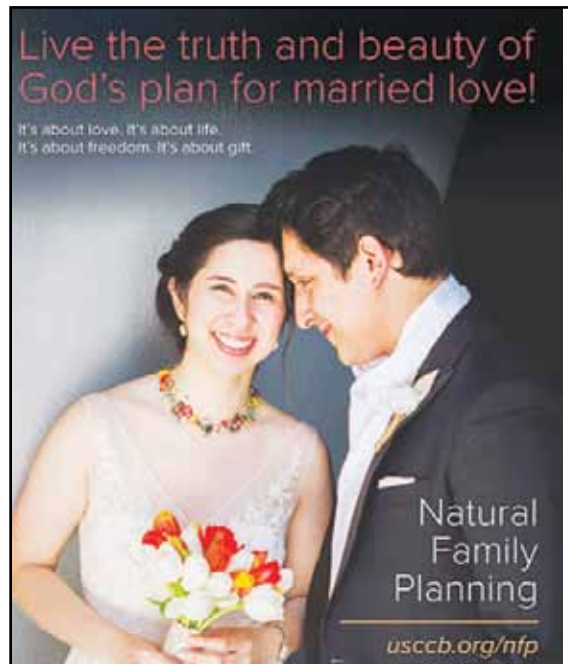
Esta semana concluimos en el aniversario de la encíclica Papal *Humanae Vitae* que fue escrita en 1968 por el Papa Pablo VI y la que explica las creencias católicas sobre la sexualidad humana, amor conyugal y paternidad responsable.

Cuando algunos quizás digan que mucho ha cambiado en el mundo desde 1968 - ¡y ciertamente es cierto! – existen algunas verdades fundamentales sobre la sexualidad humana y el matrimonio que son universales y eternos.

También es importante recordar de que mucho de lo que el Papa Pablo VI enseña en *Humanae Vitae* no solo es cuestión de creencia religiosa;

también se puede reconocer que

su enseñanza refleja lo que es correcto por naturaleza y que el razonamiento humano puede reconocerlo, aún por personas que no comparten nuestra fe católica cristiana. Esta semana les invito a que me acompañen en leer y reflexionar sobre la enseñanza del Papa Pablo VI según la encíclica *Humanae Vitae*, visite: [gs-cc.org/recursos](http://gs-cc.org/recursos).



*Father Tom*  
**Rev. Thomas P. Ferguson**  
Pastor / Párroco  
[t.ferguson@gs-cc.org](mailto:t.ferguson@gs-cc.org)

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

16<sup>TH</sup> SUNDAY  
IN ORDINARY TIME

*"The kingdom of heaven may be likened to a man who sowed good seed in his field...*

*He who sows good seed is the Son of Man, the field is the world, the good seed the children of the kingdom." - Matthew 13:24, 37-38*

As children of God, we are all "good seeds." We are blessed by God with the potential to accomplish much good in the world. We fulfill God's plan when we spend time in prayer every day, use our skills to help others, and share our financial gifts to help build God's kingdom on earth. Through our example of gratitude and generosity we sow "good seeds" on earth and ultimately help each other get to Heaven!



16<sup>º</sup> DOMINGO  
DEL TIEMPO ORDINARIO

*"El Reino de los cielos se parece a un hombre que sembró buena semilla en su campo... El sembrador de la buena semilla es el Hijo del hombre, el campo es el mundo, la buena semilla son los ciudadanos del Reino." Mateo 13:24,37-38*

Como hijos de Dios, todos somos "buenas semillas." Dios nos bendice con el potencial de lograr mayor bien en el mundo. Cumplimos el plan de Dios cuando pasamos tiempo en oración cada día, usamos nuestras habilidades para ayudar a los demás, y compartimos nuestros dones financieros para ayudar a construir el reino de Dios en la tierra. Por medio de nuestro ejemplo de gratitud y generosidad plantamos "buenas semillas" ¡que al final nos llevarán al Cielo!

Stewardship of Treasure / Corresponsabilidad del Tesoro

YEAR TO DATE / INFORMACIÓN A LA FECHA

Offertory Contribution	Actual 7/12/2020	Budget / Presupuesto	Variance/ Diferencia	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$94,539	\$85,000	\$9,539	Año Fiscal al Día

IRA CHARITABLE TRANSFER BENEFITS

For donors age 70+. The IRA Charitable Transfer is an excellent way to make gifts and receive tax benefits in return. Consider using your IRA account to make the most of your charitable giving. You receive a tax benefit even if you take the standard deduction! Contact **Janice**

FORMAS DE DAR - DONACIONES  
COMPLEMENTARIAS

¡Duplique su donación! Muchas compañías auspician el Programa de Donaciones Complementarias que igualan su donación a organizaciones sin fines de lucro como El Buen Pastor. ¿Tiene preguntas? Hable con **Adriana**.

ELECTRONIC GIVING

Sign up at **gs-cc.org**, or **faithdirect.net**, church code **VA208**, or pick up a form in the information counter. Thank you for your generosity!



CONTRIBUCIONES ELECTRÓNICAS

Inscríbese: **gs-cc.org**, **faithdirect.net**, código **VA208** o busque un formulario en la mesa de información. ¡Gracias por su generosidad!

JULY COLLECTIONS

07/19 **Building and Maintenance**

COLECTAS DE JULIO

07/19 **Edificio y Mantenimiento**



<b>Janice Spollen</b>	<b>Director of Finance Ministry</b>	<b>j.spollen@gs-cc.org</b>
	<b>Directora de Finanzas</b>	
<b>On the Web:</b>	<b>gs-cc.org/stewardship</b>	
<b>Sitio Web:</b>	<b>gs-cc.org/corresponsabilidad</b>	

MASS FOR COUPLES  
CELEBRATING  
25 OR 50 YEARS OF  
MARRIAGE

Sunday, October 4, 2020

Cathedral of St. Thomas More

Register before: Friday, September 18

Were you married in 1970 or 1995? Join Bishop Burbidge for the Annual Mass for Marriage Jubilarians! Call the parish office to register. (Seats are limited; registration required.)



MISA DE JUBILEO  
MATRIMONIAL

domingo, 4 de octubre

Catedral St. Thomas More

Fecha tope de inscripción:

viernes, 18 de septiembre

¿Está celebrando este año su aniversario de bodas de plata o de oro? ¿Se ha casado en el año 1970 o 1995? ¡Celebre con el Obispo Burbidge la Misa de Jubileo Matrimonial! Contacte a la oficina parroquial para inscribirse, lugares limitados.

ORDINARY TIME

Ordinary Time is the “ordered” (or “counted”) time outside of the liturgical seasons of Advent, Christmas, Lent and Easter. During these weeks we are called to deepen our faith in the Paschal Mystery in our daily lives. This summer we invite you to use this “ordinary time” to renew your faith, whether it’s reading the bible, participating in parish events with our Good Shepherd Gathers online community, or finding a new way to serve the parish or community. Ordinary Time can be a time to live our faith in an extraordinary way!

MASS LIVESTREAMED ONLINE

All our Sunday and daily Masses are live-streamed in English and Spanish ... join us at your favorite Mass time! Visit [gs-cc.org/mass\\_videos](https://gs-cc.org/mass_videos) for details.

MAKING A SPIRITUAL COMMUNION

**A Traditional Prayer for Spiritual Communion**

*“My Jesus, I believe that Thou art present in the Blessed Sacrament. I love Thee above all things and I desire Thee in my soul. Since I cannot now receive Thee sacramentally, come at least spiritually into my heart. As though thou wert already there, I embrace Thee and unite myself wholly to Thee; permit not that I should ever be separated from Thee” (St. Alphonsus Maria de’ Liguori).*

EL TIEMPO ORDINARIO

Este verano, te invitamos a utilizar este “tiempo ordinario” para renovar tu fe, leyendo la Biblia, como ‘Unidos a El Buen Pastor’ o encontrar una nueva forma de servir en la parroquia o en la comunidad. El tiempo ordinario puede ser un tiempo para vivir nuestra fe de una manera extraordinaria.

FIESTA DEL SALVADOR DEL MUNDO

jueves, 6 de agosto, 7 - 8:30pm

Tendremos una celebración especial en la Hora Santa y Misa de este día. ¿Tienes interés en participar en la Novena en preparación para esta celebración? Padre Jeb guiará la Novena virtualmente a partir del miércoles, 29 de julio.

MISAS EN INTERNET

Seguiremos con las grabaciones de la Misa en El Buen Pastor. Visite: [gs-cc.org/mass\\_videos](https://gs-cc.org/mass_videos) para las grabaciones de la Misa diaria y dominical.

LA COMUNIÓN ESPIRITUAL

**Oración Tradicional de Comunión Espiritual**

*“Creo, Jesús mío, que estás real y verdaderamente en el cielo y en el Santísimo Sacramento del Altar. Os amo sobre todas las cosas y deseo vivamente recibirte dentro de mi alma, pero no pudiendo hacerlo ahora sacramentalmente, venid al menos espiritualmente a mi corazón. Y como si ya os hubiese recibido, os abrazo y me uno del todo a Ti. Señor, no permitas que jamás me aparte de Ti. Amén” (St. Alphonsus Maria de’ Liguori).*



A. Shingler E. Bigley N. Caballero

<b>Anne Shingler</b>	<b>Director of Liturgy &amp; Music</b>	<b><a href="mailto:a.shingler@gs-cc.org">a.shingler@gs-cc.org</a></b>
	<b>Directora de Liturgia y Música</b>	
<b>Elmer Bigley</b>	<b>Cornerstone Ensemble</b>	<b><a href="mailto:elmerbigley@gmail.com">elmerbigley@gmail.com</a></b>
<b>On the web:</b>	<b><a href="https://gs-cc.org/liturgy-music">gs-cc.org/liturgy-music</a></b>	
<b>Nelson Caballero</b>	<b>Min. de Música Hispana</b>	<b><a href="mailto:n.caballero@gs-cc.org">n.caballero@gs-cc.org</a></b>
<b>Sitio web:</b>	<b><a href="https://gs-cc.org/noticias-y-eventos">gs-cc.org/noticias-y-eventos</a></b>	



## GOOD SHEPHERD GATHERS: LEARNING & LIVING OUR FAITH ONLINE

Have you checked out GS Gathers yet ... our online community where we gather to pray, learn, and live our faith ... ? Join at any time!

*New activities each week! Learn about a Saint of the week, dig a little deeper into the Sunday readings, check out a family service activity. Let's pray, learn and live together this summer!*



J. Sheppard  
Joan Sheppard  
Director, Faith Formation  
Formación de Fe  
j.sheppard@gs-cc.org



S. Austin  
Stacy Austin  
Faith Formation  
Coordinator, preK-12  
Formación de Fe  
s.austin@gs-cc.org



R. Driscoll  
Rosie Driscoll  
Faith Formation  
Coordinator, preK-12  
Formación de Fe  
r.driscoll@gs-cc.org



M. DeAngel  
Miguel DeAngel  
Youth Ministry  
Ministerio de Jóvenes  
m.deangel@gs-cc.org



L. Tenorio  
Leah Tenorio  
Hispanic Ministry and  
Social Ministry  
Ministerio Hispano y Social  
l.tenorio@gs-cc.org

## UNIDOS A EL BUEN PASTOR: APRENDEMOS Y VIVIMOS NUESTRA FE EN LÍNEA

¿Has revisado la Edición Verano de Unidos a El Buen Pastor?, una comunidad en línea para orar, aprender, y vivir nuestra fe. ¡No te lo pierdas!

*¡Nuevas actividades cada semana! Conoce la vida de los Santos cada semana, profundicemos en las lecturas dominicales, y una actividad de servicio familiar. ¡Recemos, aprendamos y vivamos este verano!*



## FAITH FORMATION PRE-K-12 | FORMACIÓN DE FE, PRE-K-12



### REGISTRATION OPEN!

Sign up by July 25 to receive materials  
**New Program Format**

Due to the current health situation and limits on social gatherings, our 2020-21 Faith Formation program will be an **at-home based program** with age appropriate materials and online support for students and parents. If feasible, we will meet for special events and activities.

### Register By July 25 for Materials

Please register through the parish website by July 25 to ensure that your materials arrive on time to start the new school year. Visit: [gs-cc.org/prek12-faith-formation](https://gs-cc.org/prek12-faith-formation)

### Pickup of Materials

Details for pickup of materials will be sent to registered families in late August.



### ¡INSCRIPCIONES ABIERTAS!

Inscríbete antes del 25 de julio para obtener los materiales a tiempo

### Nuevo Formato

Debido a la situación actual de salud y limitación de personas, el programa de Formación de Fe será **llevado a cabo** en los hogares con materiales apropiados para todas las edades y apoyo en línea. De ser posible, tendremos algunas reuniones y actividades presenciales.

**Inscríbete antes del 25 de julio para obtener los materiales** Este año ¡solamente en línea! Para inscribirse, visite la página de Formación de Fe PreK-12: [gs-cc.org/registration-esp](https://gs-cc.org/registration-esp)

### Materiales

En agosto, enviaremos a las familias que llenaron la inscripción, la información para buscar los materiales.

ONLINE SUMMER FUN - FREE TO GOOD SHEPHERD PARISHIONERS

**Catholic Brain**

Check out this cool new website for Catholic kids (you can download the app as well). Good Shepherd has purchased a licensing agreement so all parish families can sign up to use this fun-filled website.

Includes: daily saint stories, Bible stories, daily Mass readings, games, activities, printables, videos, summer VBS and more.

Kid-friendly format! Customized for preK to 8<sup>th</sup> grade!

**Log In Info for Catholic Brain:**

- Go to **CatholicBrain.com**
- In the top right hand corner choose the middle yellow box that says **Enter Code**
- Choose **Parent Tab**
- Fill out the information, create a user name and password and add our parish code **GOO65354**

PROGRAMA PRIMERA COMUNIÓN 2020 (SOLO PARA 2º - 6º GRADOS)

Visite la página de Primera Comunión 2020 en el sitio web para instrucciones.

**Misas de Primera Comunión 2020**

- sábado, 25 de julio – 12:30pm
  - Ensayo y Repaso, **este** martes 21 de julio, 5:30-7:15pm
- sábado, 29 de agosto – 12:30pm
  - Ensayo y Repaso, martes 18 de agosto, 5:30-7:15pm

**Padres de Familia:** Repasar el libro azul de la Eucaristía en casa con su hijo/a. Además deben asistir a la reunión de Ensayo y Repaso. Los niños deben **participar en la Misa** (en persona o virtual) como parte de la preparación.

**Para todos los niños**

Seguir la formación en casa con estos 2 componentes:

- Ver la Misa dominical en casa: [gs-cc.org/misa\\_videos](http://gs-cc.org/misa_videos)
- Ver las páginas de Unidos a El Buen Pastor, [gs-cc.org/unidos](http://gs-cc.org/unidos), leer la reflexión cada semana bajo la sección ‘Oremos’ y una actividad para hacer en familia bajo la sección ‘Vivamos’.

TEENS / JÓVENES

CONFIRMATION 2020

Confirmation Masses will be held on **Saturday, October 31** and **Saturday, November 21** at **10am, 12pm, and 2pm**. Candidates will sign up for one of the Confirmation Masses and corresponding Rehearsal/Confession Hour. An electronic sign-up and detailed information will be available by the end of July. Stay tuned!

CONNECT WITH YOUTH MINISTRY

Contact [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org) to be a part of our virtual ministry, including movies, games and prayer!

WORKCAMP 2020

We have modified our WorkCamp plans to make in-person service as safe as possible **July 27-31**. We are seeking adults who can volunteer and teens to sign up. For more details and questions, contact [workcamp@gs-cc.org](mailto:workcamp@gs-cc.org).

FEED THE TEENS!

If you can make a peanut-butter sandwich we can use your culinary skills! Sign up to provide bagged lunches for our WorkCamp teens the week of July 27-31. See the link at [gs-cc.org/youth-ministry/service](http://gs-cc.org/youth-ministry/service).

*Thank you!*



CONFIRMACIÓN 2020

Las Misas de Confirmación tomarán lugar el **sábado, 31 de octubre y el sábado, 21 de noviembre a las 10am, 12pm, y 2pm**. Los Candidatos se anotarán para una de las Misas y el Ensayo/Hora de Confesiones que le corresponde. Un formulario electrónico para los candidatos anotarse e información detallada será disponible para fines de julio. ¡Manténganse al tanto!

CONÉCTATE AL MINISTERIO DE JÓVENES

Escribe un correo electrónico a: [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org) para formar parte de nuestro ministerio virtual.

WORKCAMP 2020

Hemos modificado el WorkCamp para que la semana de servicio **del 27-31 de julio** sea lo más seguro posible. Necesitamos adultos voluntarios y que los adolescentes se inscriban para estas fechas. Info: [workcamp@gs-cc.org](mailto:workcamp@gs-cc.org).

COMIDA PARA LOS ADOLESCENTES

Ayúdanos a preparar sandwiches de peanut butter para el WorkCamp. Puedes anotarte para que junto con otros padres, preparemos los lunches del 27-31 de julio. Viste: [gs-cc.org/youth-ministry/service](http://gs-cc.org/youth-ministry/service). ¡Muchas gracias!

## IF YOU OR SOMEONE YOU KNOW ...

- has expressed an interest in becoming Catholic;
- has a child over the age of 7 who has not been baptized;
- is an adult (or has a child) who was baptized Catholic, but has not celebrated the Sacraments of Confirmation and Eucharist;

contact **Joan** for more information about **RCIA** (for the unbaptized or baptized in another faith tradition), or the **Sacrament Preparation** process (for baptized Catholics who have not received Confirmation and/or Eucharist). Even during these uncertain times, we are forming classes to meet virtually beginning in September. See the **Faith Formation Registration Form** on our website.

## SAINT JAMES THE APOSTLE

**Feast Day: July 25**

James the son of Zebedee and his brother John were among the twelve disciples of Our Lord. They, together with Peter, were privileged to behold the Transfiguration, to witness the healing of Peter's mother-in-law and the raising of the daughter of Jairus, and to be called aside to watch and pray with Jesus in the garden of Gethsemane on the night before His death. Jesus nicknamed the two brothers "sons of thunder" perhaps meaning that they were headstrong, hot-tempered, and impulsive. After Jesus' death, James traveled to the Iberian peninsula to spread the Word of Jesus. On his return to Judea, he was beheaded by King Herod. James is widely recognized as the first apostle to be martyred, and he is the patron saint of Spain.

## REUNIÓN VIRTUAL DEL GRUPO DE ORACIÓN CARISMÁTICO

**viernes, 7pm**

Rezo del Rosario, alabanzas y una prédica. En Facebook y YouTube, busque "Grupo de Oración Tierra Nueva"

## CLASES DE CONFIRMACIÓN DE ADULTOS

Si eres un católico bautizado que NO ha recibido el Sacramento de la Confirmación y/o la Primera Eucaristía, únete a la sesión de preparación de clases que inicia en septiembre. Visite el sitio web parroquial o la oficina para la Forma de Inscripción. Info: **Joan Sheppard**.

## SAN SANTIAGO, APÓSTOL

**día festivo: 25 de julio**

Santiago, hijo de Zebedeo y su hermano Juan, estuvieron entre los 12 discípulos de Jesús. Junto con Pedro, tuvieron el privilegio de ser testigos de la Transfiguración, la sanación de la suegra de Pedro y la resurrección de la hija de Jairo, y de ser llamados especialmente para permanecer y rezar junto con Jesús en el Getsemaní la noche antes de su muerte. Jesús apodó a los dos hermanos "hijos del trueno" quizás porque eran obstinados de fuerte temperamento e impulsivos. Después de la muerte de Jesús, Santiago viajó a la península Ibérica para llevar la buena nueva. A su regreso a Judea, fue decapitado por orden del Rey Herodes. Santiago es ampliamente reconocido como el primer apóstol en ser martirizado, y es el Santo Patrón de España.



J. Sheppard



L. Tenorio

**Joan Sheppard****Director of Faith Formation  
Directora de Formación de Fe****j.sheppard@gs-cc.org****On the Web:****gs-cc.org/faith-formation-adults****Leah Tenorio****Directora de Ministerio Hispano y  
Ministerio Social****l.tenorio@gs-cc.org****Sitio Web:****gs-cc.org/formación-de-fe**

## PARISH &amp; COMMUNITY NEWS | NOTICIAS PARROQUIALES Y DE LA COMUNIDAD

## CATHOLIC CHARITIES COUNSELING

**ccda.net/need-help/medical-and-counseling/counseling/**

In response to Covid-19, Catholic Charities Counselors are providing counseling via secure telephone or video conferencing. Services include: anxiety, depression, grief/loss, marital and pre-marital concerns, parenting, separation, and divorce. Call **703-425-0109**.

## PARISH OFFICE HOURS

**Monday - Friday: 9:30am - 5pm**  
**1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> and 5<sup>th</sup> Sunday: 8am - 4pm**

## CONSEJERO DE CARIDADES CATÓLICAS

**ccda.net/need-help/medical-and-counseling/counseling/**

En respuesta al Covid-19, Consejeros de Caridades Católicas están ofreciendo consejería por teléfono o video conferencia. Incluye: ansiedad, depresión, pérdida/luto, problemas de pareja, educación de los hijos, separación, divorcio. Llamar al: **703-425-0109**. Servicio en español.

## HORARIO DE OFICINA PARROQUIAL

**lunes - viernes: 9:30am - 5pm**  
**El 1<sup>er</sup>, 3<sup>er</sup> y 5<sup>er</sup> domingo del mes, de 8am - 4pm**

**DRIVE-THRU FOOD DRIVE:**

No Crowd - Drop & Go - No Contact  
**Friday, September 4, 10am - 2pm**  
**in the Good Shepherd parking lot**

Thank you to those who brought donations for the **Drive-Thru Food Drive** last Friday, July 17. And thank you to the Knights of Columbus who helped that day!

The next Drive-thru Food Drive is **Friday, September 4**. Plan to drop off non-perishable food (in plastic bags, please - no cloth bags) to help those in desperate need during this time. Many thanks and blessings!

**DONATE SHOES FOR YOUNGSTERS**

Our Emergency Assistance Program supports families and individuals with direct assistance for rent and utilities. We also help families with Walmart or gas gift cards. However, we recently received a “wish list” from families with other needs. If you would like to donate to one of these specific needs, please do! Bring donations to the collection box in the Commons. Thank you for your generosity!

- Shoes (sneakers): Boys sizes 5 (2 pair); 5.5; 6; 6.5; 8.5
- Girls toddler size 12.5
- Board game for 9 year old twin boys; Board game for 14 and 8 year old girls; Board game for 13, 14 and 16 year old boys

**OPEN WIDE OUR HEARTS:  
 RESOURCES TO COMBAT RACISM**

Check our website for resources for prayer and action to combat the sin of racism: [gs-cc.org/open\\_hearts](https://gs-cc.org/open_hearts)

**GS VOICE TEAM REPORT**

Our VOICE Emergency Response to the COVID-19 crisis has been to advocate for extensions to Virginia’s Eviction Moratorium along with a fair Rent Repayment Plan. Additionally, VOICE is working on a “Rebuild and Restructure” campaign to address inequalities exposed by the recent crisis. “Rebuild and Restructure” addresses the institutional racism that leads to discrimination in criminal justice, employment, housing, health care, political power and education, among other issues. There is much work to do! We can accomplish more with your help. All of us are endowed with God-given talents and skills. Come share your gifts in this struggle. Contact **Leah** for more information.

**COLECTA DE ALIMENTOS:**

Sin contacto - Venga y deje su donación  
**viernes, 4 de septiembre, 10am - 2pm**  
**en el parqueo de la iglesia**

Muchas gracias a todos los que trajeron sus donaciones el pasado 17 de julio. Agradecemos a los Caballeros de Colón que ayudaron ese día.

La próxima colecta desde el carro será el **viernes, 4 de septiembre**. Prepara tus colectas de alimentos en bolsa de plástico (no de tela) para ayudar a los más necesitados en este tiempo. ¡Muchas gracias y que Dios lo bendiga!

**DONACIÓN DE ZAPATOS PARA NIÑOS**

Nuestro programa de Asistencia de Emergencia apoya a familias e individuos con asistencia directa para la renta y utilidades. También ayudamos a familias con tarjetas de regalo de Walmart o de combustible. Recientemente, recibimos una “lista de deseos” de las familias con otras necesidades. Si puede, le pedimos su ayuda con estos artículos específicos y los traiga al cajón de colecta. ¡Muchas gracias por su generosidad!

- Zapatos (sneakers): niños talla 5 (2 pares); 5.5; 6; 6.5; 8.5
- Niñas tamaño bebé 12.5
- Juego de mesa para mellizos varones de 9 años; para niñas de 14 y 8 años; para varones de 13, 14 y 16 años

**ABRAMOS NUESTROS CORAZONES:  
 RECURSOS CONTRA EL RACISMO**

Para recursos de oración y acción para combatir el pecado del racismo, visite: [gs-cc.org/corazones\\_abiertos](https://gs-cc.org/corazones_abiertos)

**INFORME DEL EQUIPO PARROQUIAL DE VOICE**

La respuesta de emergencia de VOICE por la crisis de COVID-19 ha sido abogar por extensiones a la moratoria de desalojo de Virginia con un Plan de Pago de Renta justo. Además está trabajando en una campaña de “Reconstrucción y reestructuración” de las desigualdades que existen en el país, expuestas por la crisis del coronavirus. Esta campaña aborda el racismo institucional que resulta en la discriminación en la justicia penal, empleo, vivienda, atención médica, poder político, educación, y más. Existe mucho trabajo para reconstruir y reestructurar nuestras leyes, economía y la sociedad en general para una Virginia más justa y equitativa. ¡Con tu ayuda lograremos! Info: **Leah**.



L. Tenorio

<b>Leah Tenorio</b>	<b>Director of Hispanic Ministry and Social Ministry</b>	<b>I.tenorio@gs-cc.org</b>
	<b>Directora de Ministerio Hispano y Ministerio Social</b>	
<b>On the Web:</b>	<b><a href="https://gs-cc.org/social-ministry">gs-cc.org/social-ministry</a></b>	
<b>Sitio Web:</b>	<b><a href="https://gs-cc.org/español">gs-cc.org/español</a></b>	

RUN, WALK, BIKE, SWIM, EVEN KAYAK TO SUPPORT SEMINARIANS

Looking for a motivation for your workouts, or a fun way to make a difference? Support future priests during these times of COVID restrictions through the **Race for Seminarians**.

- **Pick your sport:** Walk, run, bike, hike, swim, kayak -- the sky's the limit!
- **Pick your route:** Join an existing race, map your own, or do a virtual one.
- **Pick your sponsors:** Get them on board to help you support our future priests.
- **Build your team:** Encourage each other.

Not an athlete? You can still join the cause by supporting our team (and future priests) with funds and prayers. Visit [ArlingtonDiocese.org/RACE](http://ArlingtonDiocese.org/RACE) to learn about all these options and start building your team today!

HS CLASS OF 2020: COLLEGE NIGHTS!

**St. Mary - Alexandria: Wednesday, July 22, 7pm**

**St. Mary - Fredericksburg: Wednesday, July 29, 7pm**

*College Nights will be held according to all Virginia Covid-19 Guidelines for social distancing and group size.*

The Associates of St. John Bosco invites rising college freshmen to attend a College Night. Network with other Catholic students and receive resources for the transition to college! Wear your college t-shirt to the event! To register and for more information, visit [asjb.org](http://asjb.org).

COLLEGE STUDENTS: HEADING TO GMU OR NOVA IN THE FALL?

Sign up to be a Catholic Patriot today at [gmuccm.org](http://gmuccm.org) and get a free shirt! From: GMU's Catholic Campus Ministry

REUNIONES DE AL ANON POR ZOOM

**todos los martes de 7 - 8:30pm**

Es un grupo de apoyo para familiares de personas alcohólicas. En estos tiempos la tecnología permite reunirse por Zoom (deben bajar la aplicación en su teléfono o computadora.) Para obtener el número de teléfono y enlace de Zoom, favor llamar a: **Marietta Fonseca, 703-619-9506**.

ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS

SIGUEN POR ZOOM

Somos una Comunidad que compartimos nuestra mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver nuestro problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo. Nos reunimos en nuestro horario normal por la aplicación Zoom. Las reuniones son tres veces a la semana, martes y viernes de 7:30-9:30pm, y sábados de 4-6pm. Llamar al 571-721-9359 para ingresar a la reunión. Información, llamar a **Antonio Zelaya, 571-238-7450**.

LÍNEA DE APOYO PARA PADRES DEPARTAMENTO DE SERVICIOS FAMILIARES DEL CONDADO DE FAIRFAX  
*Construyendo Familias Fuertes*

En estos tiempos difíciles para todos nosotros, queremos que sepa que **NO ESTÁ SOLO**. Por eso, creamos un nuevo sistema de apoyo para sus necesidades de crianza. ¡Estamos en esto juntos! **El equipo de apoyo telefónico en línea está disponible de lunes a viernes de 8am a 4:30pm para responder a sus preguntas: 703-324-7720**

COMMUNICATION | COMUNICACIÓN

For the latest news and information about Good Shepherd parish, check out these resources:

**Website:** [gs-cc.org](http://gs-cc.org)

**Mobile App:** Search GoodShepherd on Apple or Android for our free, safe App!

**Weekly Shepherd:** Receive weekly email updates and funeral notifications. Sign up by sending an email request to [goodshepherd@gs-cc.org](mailto:goodshepherd@gs-cc.org)

**Facebook:** [facebook.com/Good Shepherd Catholic Church \(VA\)](https://facebook.com/GoodShepherdCatholicChurch(VA))

**Twitter:** [twitter.com/GoodShepherdCC](https://twitter.com/GoodShepherdCC)

**Instagram:** [gsc.alexandria](https://instagram.com/gsc.alexandria)



Obtenga información actualizada de nuestra parroquia en los siguientes recurso:



**Sitio web:** [gs-cc.org](http://gs-cc.org) (páginas en español)

**Mobile App:** busca GoodShepherd en Apple o Android para el App, ¡en español!



**Weekly Shepherd** (en español): Para recibir noticias semanales y notificaciones de funerales por email, envíanos un correo electrónico a [GoodShepherd@gs-cc.org](mailto:GoodShepherd@gs-cc.org)



**Facebook:** [facebook.com/Good Shepherd Catholic Church \(VA\)](https://facebook.com/GoodShepherdCatholicChurch(VA))



**Twitter:** [twitter.com/GoodShepherdCC](https://twitter.com/GoodShepherdCC)

**Instagram:** [gsc.alexandria](https://instagram.com/gsc.alexandria)



## MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

† = Deceased

Mon / lun	7/20	Mass Intention	Presider
	9:00am	Dick Chapman †	Father Tom Ferguson
	6:30pm	<i>español</i> Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
Tue / mar	7/21		
	9:00am	Father Jerome Daly	Father Jeb Donelan
Wed / mié	7/22		
	9:00am	Joe & Corie †	Father Tom Ferguson
Thu / jue	7/23		
	9:00am	Barbara Sullivan †	Father Tom Ferguson
	7:30pm	<i>español</i> Pacheco Bruzzone †	Father Jeb Donelan
Fri / vie	7/24		
	9:00am	Madelyn West †	Father Jeb Donelan
Sat / sáb	7/25		
	9:00am	Elizabeth Orlowsky †	Father Tom Ferguson
	5:00pm	Frank Carey †	Father Cedric Wilson
	6:30pm	<i>español</i> Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
Sun / dom	7/26		
	7:30am	WorkCamp Participants	Father Cedric Wilson
	9:00am	Alma Maglen †	Father Tom Ferguson
	10:30am		Father Jeb Donelan
	12:00pm	Cremit's Family †	Father Tom Ferguson
	2:00pm	<i>español</i> Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
	6:30pm		Father Tom Ferguson

**To request** a Mass Intention, call the office.  
**Para solicitar** una Petición, debe llamar a la oficina.

Now accepting Mass Intention Requests for the next 12 months. Call 703-780-4055 to speak to our receptionist.

Estamos aceptando Intenciones para la Misa para el 2021. Llame al 703-780-4055 y hable con la Recepcionista.

## PRAYERS / PETICIONES

*Community members who need our prayers /  
 Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

*Remember in your prayers those who have died, their family members and friends /  
 Por los familiares y amigos que han fallecido*

**Micaela Sánchez, Catherine Quinn, Esteban Zarate**

*For those in harm's way, their family and friends /  
 Por los familiares y amigos que están en peligro*

**To request** a Prayer Intention, call the office.  
**Para solicitar** una Petición, debe llamar a la oficina.  
**Office/Oficina:** 703-780-4055

**Confession** Wednesday 6:00 - 7:00pm  
 Saturday 8:00 - 8:50am  
 Saturday 4:00 - 4:50pm

**Confesión** miércoles 6:00 - 7:00pm  
 sábado 6:00 - 6:20pm  
 domingo 1:00 - 1:50pm

**BAPTISMS** Congratulations! We are excited to help you welcome your child into the Church. Parents must register and attend a preparation class. Contact the office at least 90 days in advance, [baptisms@gs-cc.org](mailto:baptisms@gs-cc.org). Details at: [gs-cc.org/baptism](http://gs-cc.org/baptism)

**BAUTISMOS** ¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Los Padres y padrinos deben asistir a la clase de preparación. Contactar a la oficina al menos con 90 días de anticipación. Visite el sitio web: [gs-cc.org/bautismos](http://gs-cc.org/bautismos)



Rev. Jeb Donelan  
 Parochial Vicar / Vicario  
[j.donelan@gs-cc.org](mailto:j.donelan@gs-cc.org)



Rev. Cedric Wilson  
 In residence /  
 en residencia



Diácono Julián Gutiérrez  
 Deacon / Diácono  
[j.gutierrez@gs-cc.org](mailto:j.gutierrez@gs-cc.org)



Deacon Thomas White  
 Deacon / Diácono  
[t.white@gs-cc.org](mailto:t.white@gs-cc.org)



Deacon Patrick Ouellette  
 Deacon / Diácono  
[p.ouellette@gs-cc.org](mailto:p.ouellette@gs-cc.org)



Deacon Mike O'Neil  
 Deacon / Diácono  
[m.o'neil@gs-cc.org](mailto:m.o'neil@gs-cc.org)

*Ministry Directors  
 and other contacts  
 are listed in Bulletin  
 columns and on  
 website, [gs-cc.org](http://gs-cc.org)*



Claudia G. Fiebig  
 Pastoral Assoc.  
 / Asoc. Pastoral  
[c.fiebig@gs-cc.org](mailto:c.fiebig@gs-cc.org)



Brenda Caballero  
 Parish Secretary /  
 Secretaria Parroquial  
[b.caballero@gs-cc.org](mailto:b.caballero@gs-cc.org)



Sheila Keyes  
 Admin Coordinator /  
 Coord Admin  
[s.keyes@gs-cc.org](mailto:s.keyes@gs-cc.org)



Larry Dohm  
 Facilities /  
 Instalaciones  
[l.dohm@gs-cc.org](mailto:l.dohm@gs-cc.org)

*La información de  
 contacto de los otros  
 Ministerios se publica  
 en las otras páginas  
 del Boletín y [gs-cc.org](http://gs-cc.org)*

WELCOME BACK TO MASS!

Good Shepherd has fully resumed the public celebration of Mass, and we have returned to our normal schedule for daily and Sunday Masses! Please be assured that we follow - and exceed - guidelines from the CDC for health and safety including:

- hiring a professional cleaning crew to sanitize church touchpoints and restrooms between Masses,
- adhering to social distancing requirements (masks are required in the building),
- no communal Holy Water, singing, or Sign of Peace.

We look forward to seeing you when you are able! (For those unable to attend, see information on page 3 for watching Mass online.)

CELEBRATION OF SACRAMENTS

Congratulations to all the parish children who are celebrating their First Reconciliation and First Holy Communion this month! *Welcome to the banquet of the Lord!*

Congratulations to the couples who are celebrating the Sacrament of Holy Matrimony! *May the Lord increase and consecrate the love you have for one another!*

Blessings on all the adults and children in our RCIA program who have received the sacraments of Baptism, First Reconciliation, First Communion and Confirmation! *May God bless you and keep you always!*

*Please pray for all who are receiving sacraments this summer as we rejoice together!*



¡BIENVENIDOS A LA MISA!

En El Buen Pastor, hemos re-iniciado la celebración pública de la Misa en su totalidad, ¡y hemos regresado al horario normal de Misas diarias y dominicales! Le aseguramos que seguimos - y excedemos - las pautas de salud y seguridad del CDC:

- contratamos una compañía de limpieza profesional para el saneamiento de los puntos de contacto en el templo y los baños al término de cada Misa
- nos adherimos a los requisitos de distanciamiento (el uso de mascarillas es obligatorio en el edificio)
- no se ofrece el uso comunitario del Agua Bendita, el canto o signo de paz.

¡Esperamos que nos acompañe cuando pueda! (Los que no pueden asistir, información en la página 3 para la transmisión de la Misa)

CELEBRACIÓN DE LOS SACRAMENTOS

¡Felicitaciones a todos los niños que celebraron su Primera Reconciliación y Primera Comunión este mes! *¡Bienvenidos al banquete del Señor!*

¡Felicitaciones a todas las parejas que recibieron el Sacramento del Matrimonio! *¡Que el Señor aumente y consagre vuestro amor!*

¡Bendiciones a los adultos y niños de nuestro programa de RICA que recibieron los sacramentos del Bautismo, Primera Reconciliación, Primera Comunión y la Confirmación! *¡Que el Señor los bendiga y guarde siempre!*

*¡Recemos y regocijémosnos con todos los que recibieron los sacramentos este verano!*

Sacramental Emergencies, Hospital or Homebound Visits, or Funerals  
 Parish Membership - *Welcome!*  
 Receptionists  
 Parish Registration  
 Communication Team

703-780-4055

703-780-4055 or [office@gs-cc.org](mailto:office@gs-cc.org)  
[office@gs-cc.org](mailto:office@gs-cc.org)  
[registrar@gs-cc.org](mailto:registrar@gs-cc.org)  
[bulletin@gs-cc.org](mailto:bulletin@gs-cc.org)

Emergencias Sacramentales, Visitas a los Enfermos, o Funerales

Membresía Parroquial *¡Bienvenidos!*  
 Recepcionistas  
 Registro Parroquial  
 Equipo de Comunicación

Office of Child Protection and Victim Assistance  
*Individuals are encouraged to contact local law enforcement if there is a known incident of sexual abuse, or they may report it to the Diocesan Victim Assistance Coordinator.*

[www.arlingtondiocese.org/ChildProtection/](http://www.arlingtondiocese.org/ChildProtection/)  
**Diocesan Victim Assistance Coordinator, 703-841-2530**

Protección al Menor y Asistencia a Víctimas  
*Animamos a las personas a contactar a las autoridades si usted sabe de algún incidente de abuso sexual, o pueden reportarlo al Coordinador Diocesano de Asistencia a las Víctimas.*